

부록1 강조와 주요 동작 표현 괄호

1. 히브리어 문법의 강조를 표기해 주는 괄호들이다.

- 1). 강조하는 단어 표시 괄호: [,], [] (32거)
- 2). 강조 받는 단어 표시 괄호: { , }, { } (32겨)
- 3). 문장 처음과 마지막에 놓인 단어 표시 괄호: < > (32고)
- 4). 동사 앞에 놓인 단어 표시 괄호: 「 」 (32교)
- 5). 주어 앞에 놓인 단어 표시 괄호(11야): [,], [] (32구)
- 6). 강조 받는 형용사 표시 괄호: 「 , 왼쪽 위쪽에만
- 7). 강조 받는 부사 표시 괄호: 」 , 오른쪽 아래쪽에만.
- 8). 생략된 단어 찾아 기록한 단어 표시 괄호: \ \ (32규)
- 9). 괄호 안에 끼이게 되는 단어 구별하는 괄호: | | (32그)
- 10). 역자가 의미를 분명하게 표현하기 위해서 삽입한 단어 표시 괄호: () (32기)

2. 강조하는 단어 표시 괄호와 다른 괄호들의 섞음 사용에 대한 설명 (32나)

- ① [최상의 기록함은] = [최상의 {기록함은 = [최상의]...{기록함은}(32냐)
- ② [분명히 들을 것이니라] = [분명히 {들을 것이니라. = [분명히]...{들을 (32녀)
것이니라}
- ③ [최상의 기록함은> = [최상의 <기록함은 = [최상의]...<기록함은>(32녀)
- ④ [참으로 위대하다] = [참으로 [위대하다 = [참으로]... [위대하다] (32노)
- ⑤ [참으로| 우리 위에 |왕이 되려고 하는가?]: “[참으로”는 강조하는 단어(32뇨)
- ⑥ [최상의 믿음충만을] = [최상의 「믿음충만을: “[최상의“는 강조하는 단어(32뉴)
- ⑦ {쉬었다} : 동사가 놓여야 할 제 자리에 놓여서 강조를 받는 동사를 표시(32뉴)
- ⑧ {그들은 [크게] 두려워했다} : [크게]는 양쪽의 단어들을 강조함 (32느)

3. 강조하는 단어들과 강조받는 단어들이 분산될 때에 (32니)

- ② {1 } {2 } : 강조받는 단어들이 흩어질 때 순서를 나타냄 (32다)

4. 문장 맨 앞에 나와 강조받는 단어를 표시하는 괄호 < >의 용례들(32더)

- ① < > : 문장 맨 앞에 나와 강조를 받는 단어를 표시한다. (32더)
- ② < ㅁ>: 문장의 맨 마지막에 놓여 강조를 받는 단어를 표시한다.
- ③ <1 >...<2 > : 문 맨 앞에 나와 강조받는 단어들이 번역시 흩어질 때 (32도)
- ④ < ㅁ나그네들이며> : 상반절에서 처음 나오는 단어를 표시해 준다. (32두)
- ⑤ < ㅁ나그네들이며ㅁ> : 상반절에서 마지막 단어임을 표시해 준다 (32듀)
- ⑥ < ㅁ그림자와 같으며> : 하반절에서 처음 나오는 단어임을 표시해 준다 (32드)
- ⑦ < ㅁ나그네들이며ㅁ> : 하반절에서 마지막 단어임을 표시해 준다 (32디)

⑧ <그분의 모든 백성들로부터 <너남들 중에서 누구든지>> (32라)

⑨ 「 A < B > 」 풀이: 「 A 」 동사 앞에 나온 단어들, < B >는 첫 단어

5. 두 개의 동사 중 더 중요한 동작을 표현하는 동사 표기법: > ! (32라)

① > ! 기호들은 언제나 함께 붙여 사용한다.

② 동사 >는 화살표 괄호 안쪽(왼쪽) 동사가 더 중요한 동작을 표현하는 종속절 동사임을 표기해 준다.

③ ! 동사: !의 오른쪽에 있는 동사가 동작이 일어나는 방법을 표현하는 주절의 동사임을 표기해 준다.

④ A 동사> ! B 동사: A 동사가 B 동사 보다 더 중요한 동작을 표현한다는 표기법이다. A와 B의 단어가 번역문에서 여러 개의 단어들로 옮겨져야 한다면 그리고 연속적으로 이을 수 있다면, 하나선으로 이어준다.

“그러나 너남들! 모두, 다시! <찾아와라, >

⑤ “그러나 너남들! 모두, 다시! <찾아와라. 너남들! 모두, 다시! = 너남들이-다시!와 같은 뜻이다. 다른 단어가 사이에 놓여서, 연속적으로 이을 수 없는 경우는 단어마다에, 필요한 > ! 기호를 따로따로 달아준다.

⑥ 모씨는 !착수했다. “해설한다”는 뜻이 “착수했다”는 뜻 보다 더 중요한 동작 이라는 점을 표기한 것이다.(36토).

⑦ 침침해지기> !시작했다: “침착해지다”는 동사가 “시작했다”는 동사 보다 더 중요한 동작임을 표기한 것이다.(36췌)

⑧ 율법을 중요하게-만드시고> 높게-만드시기를> !기뻐하셨다.”(이사42:21): 중요한 동작을 표현하는 종속절의 동사 두 개를 표기해 준다.(36췌).

⑨ “너남이 3일동안 머무를 때에! <빨리 내려가라.(사상20:19)(36wm) > !의 순서가 바뀌어 졌을 뿐 같은 의미다. > ! = ! < . “빨리 내려가라“는 동작 이 ”머무르다“는 동작 보다 더 중요한 동작이라는 표기다.

⑩ 강한 술을 구하려고> 아침에 !일찍-일어나는-남자들에게(36쳐)에서, > 아침에 ! 사이에 놓인 단어 “아침에”는 해당되지 않는다. 하나선으로 연결되지 않은 단어들 “강한 술을”도 해당되지 않는 단어들이다. 하나선으로 이어진 단어 들은 히브리어로는 한 단어를 사용해서 표현한다는 뜻이다.

부록2 심리적 요인들 : 강조력을 실어주는 심리적 요인들(33가)

- 1 경고
- 2 계약서, 계약의 완료
- 3 고조된 감정
- 4 고조된 자아의식
- 5 규탄
- 6 글자크기
- 7 놀람
- 8 대비, 대조
- 9 반의, 반대
- 10 보복
- 11 분노, 화
- 12 비교
- 13 서약
- 14 선언문
- 15 선택
- 16 신의 존경심
- 17 약속
- 18 예외
- 19 응답
- 20 주장
- 21 자랑
- 22 절망
- 23 족보
- 24 질책
- 25 참회, 후회
- 26 탄원
- 27 특별한 관심
- 28 환희
- 29 후회심
- 30 흥미
- 31 어순

부록3 강조 문법

성서 히브리어 문법에서 강조 문법과 관련된 것들을 한 줄만 사용하면서 모았다. 강조와 관련이 있는 문장의 어순들과, 강조를 표현하는 히브리어 강조 어구들과, 강조 어법들 3 종류로 나누어 모았다. 여기저기 뒤지지 않고 편리하게 사용할 수 있을 것이다. 문법코드를 달아 두었으니까 필요하면 되돌아 갈 수 있다.

1. 강조 어순

O+V+S(33터) “그리고 나는 「너남의 양떼의 숫양들을」 결코 먹어 보지 **וְאֵלֵי צֹאֲנֶךָ, לֹא אֲכַלְתִּי:**

O+V+S (33튀) 대조,비교:「그남들의 딸들을」: **אֶת־בָּנֹתָם נִקַּח־לָנוּ לְנָשִׁים וְאֶת־בָּנֹתֵינוּ נָתַן לָהֶם:**

O+V+S(33파) 교차대구 **אֶל־חַפְּנוּ אֶל־הָאֵלִילִים וְאֱלֹהֵי מִסְכָּה, לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם**

O+V+S(33파) “우상들에게 향하지 말라 그리고 「주물로 부은 우상들을」 너남들을 위해서 만들지 말라”
P 강조력 있음- S: P-S 형식은 술어에 강조력을 주지 않는 경우(3) 보다

P+C+S (33속) “여바님께서는 {의로우시도다}” **צַדִּיק הוּא יְהוָה**

P+S(33두) 명사절+서술 [이집트 사람들에게겐 혐오스러운 것이다] **תּוֹעֵבַת מִצְרַיִם כָּל־רָעָה צָאֵן:**

P+S(33드) 전치사구+서술 “너남의 저주가 {내 위에 있다} **עָלַי קָלְלָתְךָ**

P+S(33라) 형용사+서술. “당신과 함께 있는 사람들이 。 [많다] **רַב הָעָם אֲשֶׁר אִתָּךְ**

P+S(33마) 주라! 그렇지 않으면 나는 。 [죽는다] **הִבְהִלֵּי בָנִים אִם־אֵין מֵתָה אֲנִכִּי:**

P+S.P현재분사.S687 “내가 내 형제의 [보호자입니까?] **הֲשֹׁמֵר אַחֵי אֲנִכִּי:**

P+S.P형용사,S688 종속절의 술어로:“하느님을 [두려워하는] 것” **כִּי־יִרָא אֱלֹהִים אֹתָהּ**

P+S.P형용사.S686 “여호바님께서는 <위대하시도다>”(גָּדוֹל) 문 앞 술어) **גָּדוֹל יְהוָה**

P+S.S685.명사절. 도치.술어가 강조를 받는다

S+C+P (33복) “15{합}이 커나안의 아버지[였다]” **חָם הוּא אָבִי כְנַעַן:**

S+O+V (33하) **אֶת־רֹאשׁוֹ, לֹא יִפְרָע וּבְגָדָיו, לֹא יִפְרָם:**

S+O+V (33하) 「그의 머리를」 결코 풀어선 없되며, 「그의 옷들을」 찢을 수 없느니라”

S+P(33녀)(독인사)+(서술) {나는} 맨승맨승한 사람이다” **וְאֲנִכִּי אִישׁ חָלָק:**

S+P :S683.명사절.첫단어 강조. “여호와께서(יהוה) 나의 목자이시다” יהוה רעי

S+P+C (33바). 꿈의 문형으로 C가 P에 강조력을 준다.

S+P+C (33북) מקניהם וקנינם וכל־בהמתם הלוא לנו הם

S+P+C (33북) “{그들의 가축들, 그들의 재산과 그들의 모든 짐승들은}...[아닌가]?”

S+P+C (33북) 연결사가 주어 다음에 나오면서 주어를 강조한다.

S+P+C(33피) {내것 |이다} שני־בניך הנולדים לך בארץ מצרים...ליהם

S+P+C(33버) “{요세프가} 그 지배자[였다] יוסף הוא השליט על־הארץ

S+V: (32호) 상태, 「들판의 어느 수풀이라도」 וכלו שיח השדה טרם יהיה בארץ

S+V: S695 “[그 사람|<썬트에게(לשׂת)>] 또한 아들이 태어났다 לשׂת גם־הוא ילד־בן

S+V: S도치S698. “그러나 「안개가」 올라가고 있었다” ואר יעלה

S+V: S독인사, 주어강조S700: [바로 그가} 너남의 상속자가 될 것이다 הוא יירשד:

S+V: S목적어S885강조. “내가 「그 율법서를」(ספר התורה) מצאתי ספר התורה

S+V: S반어구.S696 “「그 뱀이 הנחש השׂאני 나를 속였습니다 ותאמר האשה הנחש השׂאני

S+V: S상황절의 주어S699 “「여호와께서(יהוה)나에게 불리하게 증언하네 ויהוה ענה

S+V: S새주어.S697 “그리고 「그 사람은」(והאדם) אשתו והאדם ידע את־חנה אשתו

S+V: S전치사구S888 “너의 얼굴의 땀으로(בזעת) 너는 음식을 לחם תאכל

S+V: S전치사구S889.대조 “그는 카인과 그의 제물에는 ואל־קין ואל־מנחתו לא שעה

S+V: S주어(7루) 「모쪼는」 ומשה יקח את־האהל ונטה־לו | מחוץ למחנה

S+V: S주어.강조S878 “하느님께서(S)번제를위해서 ויראה־לו השׂה לעלה (S)

S+V: S주어.대조S879. 반면에 וישב בארץ־כנען ולוט ישב בערי הכפר (S)

S+V: 명사+(33저) 비교, 대비 <당신의 암염소들과 당신의 암양들이> רחליך ועוד, לא שכלו

S+V: (שׂ)+(33처) 유일(예레31:29) 그러나 {사람마다} כי אם־איש בעונו ימות

V+S 독인사 (33덕):강조나 대조 {나는} 너남들을 지배하지 않을 것이다, לא־אמשל אני בכם

v+s 독인사(33이)그러나 {그남들} 그들은 그를 לא הכרהו, להם, לא את-אחיו והם

v+s: 동사문 S694 “황소도 그 주인을 <안다 ידע >” ידע שור קנהו

v-부사-직목-간목] (33늑) {오늘 너남의 장자권을} מוכרה כיום את-בכרתך לי:

2. 히브리어 강조어

קָמַר (휴지에서 קָמַר : אֶת-קָמַר A10Mc(에레22:24)). c(남단2): (30치) 보강눈-קָמַר 목적어

קָמַר F10Ec (이사10:24, 잠언2:11 휴지에서) c(남단2): (30카) 보강눈-קָמַר 목적어

קָמַר (קָמַר에 대해서), e(남단3): (30카) 보강눈-קָמַר 목적어

קָמַר (קָמַר에 대해서) n(공복1): (30켜) 보강눈-קָמַר 목적어

קָמַר (קָמַר에 대해서) f(여단3): (30커) 보강눈-קָמַר 목적어

קָמַר(30도) "그로하여금 그 분을찬양하도록 하라" יְבַרְכֵנוּ:

קָמַר (קָמַר, קָמַר에 대해서) m(공단1) (30츠) 보강눈-קָמַר 목적어

קָמַר = קָמַר (민수23:13). e(남단3): (30카) 보강눈-קָמַר 목적어

קָמַר (욥기7:14), m(공단1) (30츠) 보강눈-קָמַר 목적어

קָמַר (30더)[석자어근+이음절 קָמַר +인접어] 형식, 의도적인 강조가 동사에 주어진다

קָמַר(31비) קָמַר는 명사변형을 강조 “중상하는 자, 혈 뜯는 자”, מְלֹשְׁנֵי

קָמַר대격, 간접목적어로:S78 [바로 나를 위해서} 금식했느냐? הַצּוֹם צִמְתָּנִי אָנִי:

קָמַר (30도) 이음절 안 קָמַר > 보강너-קָמַר, 휴지가 온 미완료 동사에서 바뀌어 진다.

אל-תהרגם | פְּנִי-יִשְׁכְּחוּ עִמִּי הַנִּיעְמוּ בְּחִילִךָ אל+미완료 (33혹) 12{학살하지 마십시오}

קָמַר 명사, 약간강조S92 애굽 사람들은 그 여인을 보았다” וַיִּרְאוּ הַמִּצְרַיִם אֶת-הָאִשָּׁה

קָמַר 변부사문장:S93 “그는 그의 생명이 죽기를(A9) 요구했다 וַיִּשְׁאַל אֶת-נַפְשׁוֹ לָמוּת

קָמַר부사(9터) 소리치네 [게다가, 그들은 노래까지 하는구나]” יִתְרוּעְעוּ אֶף-יִשְׁירוּ:

אַף־אֲנִי בְחַלּוּמֵי אף 부사(9타)“나도 역시(אַף־אֲנִי) 나의 꿈 안에 [있었다]”

אַף־עַל־זֶה פְּקַחְתָּ עֵינַיךָ 강조:S551 “당신은 심지어 이러한 사람에게(אַף־עַל־זֶה)”

אַף־עַל־זֶה פְּקַחְתָּ עֵינַיךָ 부사(9타)당신은 <이 사람 위에 까지도> 뜨십니까?

הוּא מוֹשְׁקָה רַעְהוּ מִסַּפַּח חֲמַתְךָ וְאַף שֹׁכֵר (23비) [심지어 술에 취하도록]

אַתָּה תַּחֲלוּת לְהִרְאוֹת 독인사. 주이반복(5tu)당신께서는 보여주시기를 시작하셨

אַף־ (23비) 버아프 "심지어, 또한"은 불부사 שֹׁכֵר 쉰케르를 강조하는 소어다.

אֲמָנָה 음나, (33논) “진실로, 사실상, 참으로”의 뜻, 뜻을 단호하게 표현 강조력

אֲנִי הִנֵּה בְרִיתִי אִתְּךָ וְהָיִיתָ לְאֵב הַמּוֹן גּוֹיִם: 분명사 (33특) “보라, {나다!}”

אִם מֵאֵת...הַמּוֹלֵךְ נִהְיֶה הַדָּבָר הַזֶּה (33간) 의문부사로. {판일} 이 일이 [정말로]

וְלֹא תֹאמַר אֲנִי הֵעֵשְׂתִּי אֶת־אֲבָרָם: 독인사(33독) 대조 [바로 내가} 부자로

רִדְפֵי וְאֶל־אִבְשָׁה אֲנִי יִתְמוּ הַמָּה וְאֶל־אַחֲתָהּ אֲנִי 독인사(33덕)반의절에

אֲנִי יִבְשׂוּ 독인사(33덕) {저에 관해서는}...그러나 {그남들에 관해서는} 실망하게 해 주세요

אָבֵל שָׂרָה אֲשֶׁתְּךָ יִלְדֶת לְךָ בֵּן אבל (33난).주장, “[결코 아니다}, 너남의 아내

אַךְ עֲצָמֵי וּבִשְׂרֵי אַתָּה (33균) 감정. “{참으로}, 당신은 나의 뼈요 나의 살이라”

בְּנַפְשׁוֹ דָמוֹ, לֹא תֹאכְלוּ: (33근)뜻을 제한. <오직 고기는>, 그것의 피인

אֱלֹהִים בְּמָקוֹם הַזֶּה רַק (33난). “{확실히} 이 장소에는 하느님을

כָּל־הַיָּמִים: רַק רַק (33sis)제한 "계속해서, 너남은 {오직} 확대를

אָכַן וְהָיִיתָ רַק עֹשׂוֹךְ (33년) “{확실히} 여흥바님께서 이 장소에 계십니다”

הֵם אֱלֹהִים (33속) “{이들은} 광야에서 온갖 재앙들로 이집트인들을 강타한 신들이다”

אֵת כָּל־הָרָעָה הַזֹּאת (17어)주어강조, [바로 | 이 모든 악이}

אַף־ (19피), 다음에 나오는 내용을 강조하거나 독특성을 높여 준다.

וּפְגַרְיִכֶם אֲתֶם יִפְּלוּ בְּמַדְבָּר הַזֶּה: 독인사(33록).인접어 다“너남들의 시체들,{너남들이}

הָצוּם צִמְתָּנִי אֲנִי: 특인사(33룩) 목접어 다음. “너남들이 참으로 [다름아닌] 나를 위해서)

אֲנִי אֲנִי כִּי אֲתָנוּ הַזֹּאת את-הברית הזאת כִּי אֲתָנוּ אֲנִי: 특인사(33룩)목접어 다음.그러나[다름아닌우리들과]

אֲנִי אֲנִי = 아흐(시간부사) + 불부사 = “아직...이 아니다”

אֲמַת אֵמֶט (33눈) “진실로, 사실상, 참으로”의 뜻, 뜻을 단호하게 표현 강조력

הָ (33단)지시사 “당신이 행한 이것은 [도대체 무엇이나?]” מִה־זֹּאת עָשִׂית

אֲנִי+불부사+동사(23파) “만일 너남들이 귀담아 듣는다면” אֲנִי-שָׁמוּעַ תִּשְׁמָעוּ

אֲנִי אֲנִי (33눈)나는} 늙었는데, 내가 {참으로} 아이를 : אֲנִי אֲנִי וְאֲנִי זְקֵנָתִי: אֲנִי

אֲנִי +과거(18느): אֲנִי 아즈가 הוֹחֵל 후할을 강조한다. אֲנִי הוֹחֵל

אֲנִי 평서문 강조, “확실하게 「나보트의피를」” אֲנִי לֹא אֲתִדְמִי נְבוֹת

אֲנִי로 평서문강조, 부정적인 맹세.S728. 여기로부터 {떠나지 못할 것이다} מִזֶּה "אֲנִי-תִצָּאוּ"

אֲנִי (20벼)무정관사, 고유 명사로 “참 한분 하나님”을 강조

אֲנִי אֲנִי (33눈) “진실로, 사실상, 참으로”의 뜻, 뜻을 단호하게 표현 강조력

אֲנִי+인접어+특인사 (33쪽) {바로 그는} 없었 וַיְהִי עִבְדְּךָ עֹשֶׂה הַנָּה וְהַנָּה וְהוּא אֲנִי: {바로 그는} 없었

אֲנִי+인접어+한정 명사 주어(33학), “<그 소년은> (거기에) 없었다” הַיֶּלֶד אֲנִי: “<그 소년은> (거기에) 없었다”

אֲנִי+불부사(23조):소리를 [정성으로 듣는다면] אֲנִי-שָׁמוּעַ תִּשְׁמָע לְקוֹל | יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

אֲנִי (33믹) “{당신께서는} (다름아닌) [그 분] 하-남이시외다” אֲתָ-הוּא הָאֱלֹהִים

אֲנִי+불부사+동사(23파). 결과가 좌지우지될 수 있는 조건의 중요성을 강조

אֲנִי+인접어로(320아)강조. “{그들은} 곧경가운데” אֲתָם בָּרַע

אֲנִי 부정어(18쇼). 다소강조. “그들이 말하게 하지 마라” וּבַל-יֹאמְרוּ

אֲנִי (33혁)왕하1:16뵈) 하-남이 {없기 때문인가?} הַמְבֹלֵי אֵין אֱלֹהִים...לְדַרְשׁ בְּדַבְּרוֹ

אֲנִי, (33박) “헤벨은 [역시 그도] וְהַבֵּל הֵבִיא גַם-הוּא מִבְּכָרוֹת צִאָנוּ

אֲנִי+미완료는(18어). “심지어(כִּי גַם)” גַם כִּי-אֵלֶךְ

והבֹּלֵב הַבֵּיָא גַם־הוּא מִבְּכָרוֹת זֵאֲנוּ (32유) “헤벨은 [역시 그도]

והִיָּה אִם־לֹא יֵאֱמִינוּ גַם לְשֵׁנֵי הָאֱתוֹת הָאֵלֶּה (33) 이 두 개의

גַּם אֲשֶׁר־הֵם בּוֹנִים (20사) ”심지어(ם) 그들이 짓고 있는 것도“

גַּם־לְכֻלְכֶּם יִתֵּן בְּיָשִׁי שְׂרוֹת וּכְרָמִים (33던) [역시| 너남들 모두에게도] 줄

זַעֲקַת סָלֵם וְעִמְרָה כִּי־רַבָּה (33련)술어 앞에서강조.“아모라와 씨돔의 부르짖음이 너무크고

אִם־לֹא יֵאֱמִינוּ גַם לְשֵׁנֵי הָאֱתוֹת הָאֵלֶּה (9켜). 심지어 이러한 두 가지 기적

וְגַם־אִישׁ (32프) 부사, 바로 따라오는 단어 강조, “[심지어 {사람이라도}

הַבְּקָר הֵיוּ חֲרָשׁוֹת (17류) 계속동작강조 “수소들이 쟁기질을 하고 {있었다}”

הֲנִי+ 독인사(33던) “보라 {내가 스스로} 너남들 위에 הֲנִי אֲנִי מֵבִיא עֲלֵיכֶם חֶרֶב

הַמֶּלֶךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ (23트) [참으로 우리 위에 |왕이 되려고 하는가]?

הַמֶּלֶךְ תִּמְלֹךְ (23트). 불부사 מֶלֶךְ 흥분하고 분개하며 묻는 의문문을 강조

הוּא (32류), 다른 독인사 다음, 강조력 있는 술어로, “[내가 그분이라]

אֲכֵן הוּא־הִיא בְּאֵנוֹשׁ וְנִשְׁמַת שְׁתֵּי תְּבִינָם: (32류)강력부사,주장,대조{그렇지만},

הֵיוּ הַלּוֹךְ (10타) “계속해서...되어지다(어근이 다른 동사)”

הֵמָּה, 그들 (스스로) (32어) 강조력 있는 독인사

הָאֵל...הָ (23티). 이점의문문에선 **הָ**가 이끄는 의문문에 강조가 있음

שִׁבְעַת פָּרֹת הַטֹּבֹת שִׁבְעַת שָׁנִים הֵנָּה (33야)“{7개의 좋은 암소들은}7년들[이다]

הֵנָּה, 그들 (스스로) (32어) 강조력 있는 독인사

הֲכִי־אִמַּרְתִּי הָבּוּ לִי (19미) ‘너남들이 나에게 주라’고 {내가 예기했던 말인가?}

וּבִסֵּר גַּמְלַי יְהִיָּה נִצָּחָה (32머) 강조 꽃이{익어가는 신 포도들이} [될 때에]

הֲנִי (17니)현재분사 앞에서 장차 일어날 일에 대한 준엄하고 중요한 선언문을 인도

הֵם, 그들 (스스로) (32어) 강조력 있는 독인사

1 연속적인 동작:S602 “그리고 하나님께서 그 빛을 보았다” וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאוֹר

1 강조: S604, “내가 너녀의 산고를, 특별히 너녀의 임신을 הַרְבָּה אֲרָבָה עֲצֹבוֹנָה וְהִרְנֵןָ

[וַיְהִי...]+다른 단어...과거동사] “그러나 아직 나가지 않았다” וַיְהִי אֲךָ יָצָא יָצָא

전접어로 S181 ”도대체 너는 왜 내려 왔느냐?” לָמָּה־זֶּה יָרַדְתָּ

,(18ב)의문이나 성명을 강조, “{왜} [이것 (때문에)]” לָמָּה־זֶּה

로 평서문강조, S725 만군..여호와바님께서 {살아 계시는 것처럼(חי)} חַי יְהוָה צָבָאוֹת

로 평서문강조, S726 “나의 주인이신...{살아 계시는 것처럼(חי)} חַי אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ”

+현재분사(17류) 사이에서 물들을 나누도록 {하자} וַיְהִי מִבְּהִיל בֵּין מַיִם לַמַּיִם

+현재분사(33속) 조건절에 מִצְלִיחַ תִּרְכִּי אֲשֶׁר אֲנֹכִי הֵלֵךְ עִלָּיָהּ:

אִם־יִשְׁדָּן־נָא

אִלֶּה הֵם הָאֱלֹהִים הַמְּפִיָּם אֶת־מִצְרַיִם בְּכָל־מִצְּחָה בַּמִּדְבָּר: (33속) הֵם

+현재분사(33식) 갈려고 하는 나의 여정을 {당신께서} 성공하도록 {하신다면}” וַיִּשְׁדָּן־נָא

+인접어(25처). ”모든 필리스틴 사람들“ פְּלִשְׁתִּים כְּלָךְ

כִּי (23푸). כִּי는 앞에 나온 조건절을 되풀이 해서 강조

כִּי 접속사(11여) “모든 사람들은 참으로(כִּי)” כָּל־אֲשֶׁר

(12보) ㅂㅅ 문장 전체를 강조 “게다가 더, 게다가...뿐 아니라, 또한”

כִּי (33류)이유, 강조 나는 많이 가지고 있기 {때문입니다} וַיִּשְׁלִי־כָל

וְאֵת הָעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לְלוֹאִים וְכִי (34략)주격강조 “레위사람들에게 줄{그 도시들은}

כִּי (23푸). 만일 그가 나에게 [참으로 울부짖는다면], כִּי אִם־צָעַק יִצְעַק אֵלַי

+인접어(25처). כִּי 앞에 놓인 명사를 강조하며 명사와 동격이다.

כִּי+Inf:반의절,S847 “그러나(כִּי אִם־) 왕이 우리 כִּי אִם־מֶלֶךְ יִהְיֶה עִלָּינוּ:

(26다), 단독으로 “분명히, 그렇다, 오직, 확실히, 확실하게” 등등 מִעֲמִיָּה:

כִּי (26다), “누구든지 <확실하게> 괴로워하지 않는 자는 כִּי כָל־הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר לֹא־תֵעָנֶה

כִּי 이유.하반절.상반절강조 לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא תִעַבְדֵם כִּי אֲנֹכִי יְהוָה...אֵל קָנָא

כִּי 이유절(26너) 나는 사실상 납치 당했기 때문에 כִּי־גָנַב וְגָנַבְתִּי

כִּי על-כן הוא־מִרְפָּא אֶת־יָדָיו אֲנֹשֵׁי הַמְּלַחְמָה (19으) {자이기} 때문에 כִּי עַל כֵּן

כִּי אִם־רָצִיתִי אֲחָרָיו (19유),서원문강조 [틀림없이 내가 |그의 뒤를| 쫓아 כִּי אִם

כִּי 키는 “때문에” כִּי עַל כֵּן (19으) 알 켜 “그러므로”(24터)가 중복어이며 כִּי עַל כֵּן

לִיהוָה מִנְּנֻנוּ וְלִקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל מִלְּכָנּוּ: (유일)“우리의 방패는 {여승바남께} ל(33혹)강조 ל

יָדָךְ לֹא־אֶסְרוֹת (14듀)한 단어만을 강조부정 [1결코]-{묵이움-당한 적이}[2없다] לֹא

לֹא תִגָּנֵב: >미완료 >אל+청유형(18벼). “너남은 결코 도둑질하지 말라” לֹא

עַיִךְ תִּשְׁקָה (32샤) 다음 단어를 강조. [<물을>] 마시도록하지 <않는다> לֹא

פֶּן־בְּחָרֵב אֵצֶא לְקִרְאָתְךָ: (32서) 다음단어를강조. 칼 가지고 내가 나가지않도록 לֹא־מִים

ל (32무) 전치사. 중복어로 주어가 동작을 취하는데 대한 의미를 강조한다 ל

לֹא לְמַעַנְכֶם (25이)명사를 부정하면 강조부정, 너를 위한 것이 아님 לֹא

לֹא־לְךָ (19그) 전치사 ל는 주어가 동작을 취하는데 대한 의미를 강조 לֹא־לְךָ

עֲשֵׂה מַאֲחַת מִהֵנָּה: (מַאֲחַת)행해 S487 그들중에서어떤 한 가지를(מַאֲחַת)와 비슷. עַד 강조: מִן

מִי־אֲפֹא הוּא הַצֶּדֶק־צִידׁ (33단) “그러면 사냥감을 사냥한 [그는 누구냐?]” מִי+הוּא

מֵאֵן (23포)불부사, “거절한다”는 정도까지 “단호하게, 철저하게” מֵאֵן

עֲגֹלוֹן אִישׁ בָּרִיא מְאֹד: (에글론은 아주 뚱뚱한 사람) מְאֹד 부사.S135. 최상급을표현: מְאֹד

נִפְלְאָה־נָּא (22다) “우리가 이제 쓰러지자” נִפְלְאָה־נָּא

אֲשִׁירָה נָּא (8보) ”내가 노래할 것이다, 두고 봐라” אֲשִׁירָה נָּא

סוּרוּ נָּא מֵעַל אֱהָלֵי הָאֲנָשִׁים הַרְשָׁעִים הָאֵלֶּה (19녀) 제발 떠나라 נִפְלְאָה־נָּא

יִשְׁב־נָּא (21듀) “제발 머무르게 해 주소서” יִשְׁב־נָּא

ז(강조형)+תה > ט+זה (27나) “그가 그 자신을 외롭게 했다” הַצֵּטְרָק

קוּקוּ פִּלְפֵל(Q) 두자 어근을 거듭해서 사용하므로 강조(GKC§55f) GKC§671)

קוּקוּ (26뉴) 강력하면서도 짓밟는 나라로 גוּי קוּקוּ וּמְבוֹסָה

רק אם-שמוע תשמע בקול יהוה אלהיך [정성들여 <오직> 순종한] רַק אִם-שְׁמוֹעַ תִּשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

רק אם-שמוע תשמע בקול יהוה אלהיך 강조: S559.조건."오로지(רַק)경청한다면 רַק אִם-שְׁמוֹעַ תִּשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

תעשון (16즈)A10I תעשו는 행해야 한다는 동작 자체를 강조 תַעֲשׂוּן

לָכֵן יתן אֲדֹנָי הוּא לָכֵם אוֹת לָכֵן יִתֵּן אֲדֹנָי הוּא לָכֵם אוֹת [바로 주님께서서]

אתה-הוא מלכי אלהים אתה-הוא מַלְכֵי אֱלֹהִים

אשר לא-אחריך הוא: {그 사람} 너남의형제가아닌{그 사람} אֲשֶׁר לֹא-אֲחִיךָ הוּא:

אֲדֹנָי יהוה אתה-הוא האלהים 다른 독인사 다음. 당신께서는(그분),하느님 אֲדֹנָי יְהוָה אַתָּה-הוּא הָאֱלֹהִים

היא, 그녀 (자신 스스로) (32어) 강조력 있는 독인사

כל-רמש אשר הוא-חי {그들이 살아 있는 것들로} אֲשֶׁר הוּא-חַי כָּל-רֶמֶשׂ אֲשֶׁר הוּא-חַי

כי-אשתך הוא: {그녀는} 당신의 아내였다는 것을 כִּי אִשְׁתְּךָ הוּא:

היא, “그남” (자신 스스로) (32어) 강조력 있는 독인사

ישופך ראש יְשׁוּפֶךָ רֹאשׁ

הוא 독인사 (32유) 대조를 이루면서, 주어로 소급하는 독인사 הוּא

ידעתי כי-דבר ידבר הוא {그 사람이야 말로} יָדַעְתִּי כִּי-דָבָר יִדְבַּר הוּא

הוא-הלילה הזה ליהוה שמרים [바로그날밤은}철야축제들” הוּא-הַלַּיְלָה הַזֶּה לַיהוָה שְׁמֵרִים

היא, (32조) 슬이가 동사+삼입절+주어 자리를 차지한다

והנהר הרביעי הוא פרת: {그것은} 유프라테쓰 וְהַנָּהָר הָרְבִיעִי הוּא פָּרָת:

הוא-הלילה הזה ליהוה שמרים, [바로 그 날 밤은}, הוּא-הַלַּיְלָה הַזֶּה לַיהוָה שְׁמֵרִים,

הלוי הוא את-עבדת אהל 독인사(33규) 한정명사 다음에서 {레위인 그사람만이] הַלְוִי הוּא אֶת-עַבְדַּת אֹהֶל

זֶה כִּי־אֵם אֲשֶׁר יֵצֵא מִמֶּעֶיךָ הוּא יִרְשָׁךְ הוּא יִרְשָׁךְ: [바로 그가} 독인사, (32조) וְעַכְשָׁיו
 לֹא יִרְשָׁךְ הוּא יִרְשָׁךְ, (32즈) 독인사, (32즈) 슬어가 명사+הוּא 후ㅇ가 강조력을 갖고 주어
 자리를 차지한다

3. 강조 어법

- 대격 וְנִי, 간접목적어로: S78 [바로| 나를 위해서} 금식했느냐?” הַצֹּם צָמַתְנִי אָנִי:
- 대격(פָּחַד), 동계단어, 무정관사. ”그들은 두려움을 두려워했다“ פָּחַדוּ פָּחַד
- 대격(מִמֶּיךָ), 자동사(채우다, 입다)의 목적어로: S79 אֵינִנִּי שָׁמַע יְדֵיכֶם
- 도치법: S950 위치. 노략물로써 내가 주리라 כָּל־אוֹצְרוֹתֶיךָ לָבֵן אֲתָן הָרָרִי בַּשָּׂדֶה חִילָּךְ
- 독인사(32소)로 주어강조. “[바로 내가] 주었다” אָנֹכִי נָתַתִּי
- 독인사(32쇼) 앞뒤로, 인접어 강조, {나를} [나까지] 축복하소서! בָּרַכְנִי גַם־אָנִי
- 독인사(32스) 같은 인칭(3인칭) 강조. “[또한 그 이], 쉼트에게” וְלִשְׁתַּ גַּם־הוּא
- 독인사(33락)병렬 배열 「그가」 너를...그리고 「너남은 יְשׁוּפֶךָ רֹאשׁ וְאַתָּה תְּשׁוּפֵנוּ עָקֵב:
- 독인사+הֲנִי (33든) 높은 강조력 보라, [심지어 내가} אַתָּה מְבִיא אֶת־הַמְּבֹול
- 독인사, 주어로: fEm S169 “당신이야말로 그것을 정복해야 한다” וְאַתָּה תִּמְשָׁל־בוּ:
- 독인사, (32시)슬어 앞 주어로, [바로 그녀}가 나에게 주었습니다” נָתַתָּה עִמָּדִי הוּא נָתַתָּה־לִּי
- 독인사. 정형동사 주어. 강조(8녀) “여승바님이신 당남께서야말로” אַתָּה־הִיא
- 동계단어로, 강조(32류) “앞으로 오는 모든 세대들을 위한” לְדֹר דָּר:
- 동사+목적어+주어 (32부). 강조 아들들을 {젓을 먹어야 했는가}? הֲיִנְיָקָה בָּנִים שָׂרָה
- 동사. (20셔) “내가 어떻게 견디며 [볼 수}(וְרֵאִיתִי) 있겠는가?” אוֹכֵל וְרֵאִיתִי
- 명령형 + אֲ (32류) 비난하거나 위협하는 발언으로 표현된 권고문을 강조(19기).
- 명령형+불부사:(23주) 명령형의 의미나, 지속성을 강조한다
- 명령형+불부사:(23주) “너남들은 나의 말을 [정성으로 들어라}. שָׁמְעוּ שָׁמֹעַ מִלְּתִי

명사 반복, S120 “아주 교만스럽게(גְּבוּהָה) 지나치게 אֶל-תְּרֹבּוֹ תְּרֹבְרוּ גְבוּהָה גְבוּהָה

명사 복수형(시어). 이근 강조: אֹנִים (R) ”능력“(이사40:26),S10

명사+형용사가 변형. 문앞. 최상급(9교) “사람들 [중에서 가난한 자들]” אֲבוֹנֵי אָרֶם

명사. 반복(32루) "깊고 깊은" וְעֵמֶק | עֵמֶק

명사, 반복. 최고도의 의미를 강조 최 고속으로 질주하므로“ מִדְּהָרוֹת דְּהָרוֹת אֲפִירָיו:

명사. 동격. 반복(25보) [처음으로 가르고 나오는 | 모든 장자들을] כָּל-בְּכוֹר פֶּטֶר

명사. 동계 동사 강조(32러). "{그들은 [크게] 두려워했다}" פָּחַדוּ פָּחַד

명사. 변형+동계어복수형(32마), 최상급 “거룩 중에서 최상의 거룩” קָדֵשׁ הַקְּדוּשִׁים:

실명사. 막연한(הֶעֱקָה)(32마) 동사의 의미를 강조

목적어+동사+주어 (32보).강조<양들을>분리시켰다” וְהַכְּשִׁיבִים הַפְּרִיד יַעֲקֹב

목적어+주어+동사 (32브) 드물다.

무정관사: 시어. 정관사 흔히 탈락: S142 “하늘과 땅의 창조자” קִנְהָ שָׁמַיִם וָאָרֶץ

미완료: “...너남들의 두통거리를 담당할 수 있겠는가? אֵיכָה אֲשָׂא לְבַדִּי טְרַחְכְּכֶם

미완료:[^ל+부정사]형식 보다는 강조가 약하다(can, is able to 사용). S256

반의절, כִּי אִם-מֶלֶךְ יִהְיֶה עָלֵינוּ: כִּי אִם+Inf:S847 “그러나(כִּי אִם) 왕이 우리

부사(33복).대조“내가 당신과함께일한것은 「라헬을 위한것이아닙니까? הֲלֹא בְּרַחֵל עֲבַדְתִּי עִמָּךְ

분명사 (33턱) 구문론과는 상관없이 문두에 나온 명사와 대명사로 강조력이 있다.

분명사 (33톡)문의 골강이 「짜라이」, 너남의 부인, שָׁרֵי אֶת-תְּקֵרָא אֶת-שְׁמָהּ שָׂרֵי

분명사 (33퍽) 자체가 강조값 <돌아서는 자들은> וְהַמְשִׁיבִים עֶקְלָקְלוֹתָם יוֹלִיכֶם יְהוָה

분명사 (33푹) 주어로 [바로 그녀가} 그 나무로부터 나에게 주 מִן-הָעֵץ לִי הוּא נִתְּנָה-לִי

불부사 (33역). 독자적으로는 강조력이 없다. 동계단어와 함께 강조력이 있다.

불부사(33역) 단언. 너남은 [확실히| 죽을 것이기} כִּי בַיּוֹם אֲכַלֶּךָ מִמֶּנּוּ מוֹת תָּמוּת:

불부사 (33육)간첩문예나를{죽이시죠,죽여요}제발! וְאִם-כָּכָה | אֶת-עֲשֵׂה לִי הֲרֹגְנִי נָא הֲרֹג

불부사 (33작) 의무 [반드시|들로 쳐 죽임을 당해야 한다] וְנָתַתְּ סִקּוּל יִסְקַל הַשּׁוֹר

불부사 (33축) 반의절에 [오히려|축복을 해버렸다] לְקַחְתִּיךָ וְהִנֵּה בְרַכְתָּ בְרָךְ:

불부사 (33축) 조건절에 [참으로] 찾으신 {다면} אִם-פָּקֵד יִפְקְדֵנִי אָבִיךָ

불부사(33척) 동사의 뜻을 다소간에 **나마 강조하는 소수의 예문들이 있다**

불부사(33척) 모든 자궁들을 [급히 닫으셨기} 때문에 כִּי-עָצַר עָצַר יְהוָה בְּעַד כָּל-רַחֲמָם

불부사 (33축) 수사적인 의문문에 「아주」 짧은가? הַקָּצוֹר קָצְרָה יָדֵי מַפְדּוֹת

불부사(33탁) 엄숙한 분위기 「반드시」 앉아야 한다” וְאַנְכִי יָשַׁב-אֲשֶׁב עִם-הַמֶּלֶךְ לֵאכּוֹל

불부사 동계.(9표) “[갈기갈기 찢기다]” טָרַף טָרַף

불부사(25자).부정문 동사 강조 ”전혀 이익이 되지 못할 것이다“ וְהוֹעִיל לֹא-יוֹעִילוּ

불부사(32미) 강조하는 명령형 대신 쉬는 날을 [반드시 지켜라] שְׁמֹר אֶת-יוֹם הַשַּׁבָּת

불부사+אל+정동사(23차) [전혀| 구원하지 않으셨습니다} וְהַצֵּל לֹא-הִצַּלְתָּ אֶת-עַמִּי:

불부사+אל+정동사(23차). 불부사의 정상적인 어순이다.

불부사+정동사:(23으)대조. מִכָּל עֵץ-הַגֵּן אָכַל תֹּאכַל...: לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ

불부사+정동사:(23자)성난 질문 הַמֶּלֶךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ אִם-מְשׁוּל תִּמְשָׁל בָּנוּ

현재분사+불부사:(23저) 너남을 짊 움켜 잡고 מְטַלְטֵלֶךָ טִלְטֵלָה גָּבַר וְעַטְףָּ עָטָה:

불부사+정동사다른:(23우) 쉬지않고 계속해서 여행했다 וַיִּסַּע אַבְרָם הָלוֹךְ וְנֹסֵעַ

불부사+정동사동계:(23여)너남은 [분명히 죽을 것이다]” בְּיוֹם אֲכָלְךָ מִמֶּנּוּ מוֹת תָּמוּת:

불부사+정동사동계:(23유)“만일그가[참으로|나에게| 부르짖는다}면 אִם-צָעַק וְצָעַק אֵלַי

불부사, 대조를 강조: S350 그남들은그들을 완전히 몰아내지 않았다. וְהוֹרִישׁ, לֹא הוֹרִישׁוּ:

불부사, 동작의 계속. S355 “음매하고 울면서” (וַגֵּעוּ) בְּמִסְלָה אַחַת הָלְכוּ הָלָךְ וַגֵּעוּ

불부사, 동작의 완성을 강조:S353a 그것은 완벽하게 벗기어졌다“ חָשַׁף חֲשָׁפָה

불부사, 부사적 대격으로: S354 “시작부터 마지막까지”(사상3:12) הָחֵל וְכִלָּה:

불부사, 불가한 가정을 강조: S349 떨시하면서 침을 뱉는다면 ואָבִיָּהּ יִרְקַּךְ בְּפָנֶיהָ

불부사, 양보:S353”여호와바람께서 나를 단련시키셨지만:יִסֵּר יִסְרָנִי יְיָ וְלִמּוֹתַי לֹא נִתְנַנֵּי

불부사, 의무를 강조: S352 그 황소는 반드시 들에 맞아야 한다 סָקוּל יִסְקַל הַשּׁוֹר

불부사, 의심점 강조: S348 ”내가 정말로 우리를 다스릴 것인가? הַמְלֹךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ

불부사, 허락을 강조: S351 너는 [자유롭게] 먹어도 좋다: מִכָּל עֵץ-הַגֵּן אָכַל תֹּאכְלֶה

불부사, 확실성 강조, 정동사 앞에서 S347”나는 정녕 죽을 것이다: מוֹת תָּמוּת:

불부사,(23슈) (명령형대신) 쉬는 날을 [반드시 지켜라]” שָׁמֹר אֶת-יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ

불부사,(23아) 강조력이 있는 약속을 표현하는 미완료 대신으로

불부사,(23아) 그들이 {먹고도(A8) 남게(F8) 될 것이다}, אָכַל וְהוֹתֵר:

불부사기재사 נִכְסְךָ נִכְסַּפְתָּה לְבֵית אָבִיךָ [심히도 그리워했다]”

불부사기재사 הִנָּתַן יָנָתָן בְּיַד מְלֶכֶךְ [분명코 넘기워 질 것이다]”

불부사기재사 הַשָּׂמֶר תִּשְׁמְרוּן: [너남들은[완전히]멸망될 것이다]”

시미과거+불부사(23지). 그들을 위해서 [여기저기에] 늘어놓았다: וַיִּשְׁטְחוּ לָהֶם שְׂטוֹחַ

실명사+인접어+독인사의 순(32수) “[바로 나의] 죽음” מוֹתִי אֲנִי

실명사. {그는 몹시 [쓰라리고 큰]소리로통곡했다} וַיִּצְעַק צְעָקָה גְדוֹלָה וּמְרָה עַד-מְאֹד

이중부정: S560. 하-님이 일절 없기(בְּלִי אֵין) 때문인가? הַמְבֹלִי אֵין-אֱלֹהִים בְּיִשְׂרָאֵל

전접어(32바).의문사나 대명사.성명을 강조 “{왜} [이것 (때문에)]” לָמָּה-זֶה

불부사(32바).약속을 강조 “그들이 {먹고도 남게 될 것이다} אָכַל וְהוֹתֵר:

주어.복합(32버)강조를 받는다 “{씨돔 사람들은} 악했다” וְאֲנֵשֵׁי סֹדֶם רָעִים

전치사+인접어+독인사의 순(32슈) “[바로 나] 위에” בֵּי-אֲנִי

전치사구. 동사앞,강조"유대인들이 「쭈쭈 성에서」 죽였다 הַיְהוּדִים הָרְגוּ הַבִּירָה הַרְגוֹ

정관사+실사 주어: fEm S154 “{그 바위!} 그의 일은 온전하도다” הַצּוּר תָּמִים פָּעֵלוֹ

정관사나(32르) 보조격이나 접미어를 사용해서, 속성이 한 개인에 국한됨을 강조

정관사로, 강조(32르) “모든 가정들 중에서 [가장 작은] הַצְעָרָה מִכָּל־מִשְׁפָּחוֹת

주어+목적어+동사 (32부){여호와께서} 그들의 은밀한 부분들을 וַיְהִיָּה פִתְחוֹן יְעָרָה:

주어.복합: S684 “씨들 사람들은(סְדֹם אֲנָשִׁי) 악했다” וְאֲנָשֵׁי סְדֹם רָעִים

직접목적어(32묘) 문앞. 강조 「너남이 보는 모든 땅들을 רָאָה אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־אַתָּה

평서문 강조, “확실하게(אִם־לֹא)「나보트의피를」” אִם־לֹא אֶת־דָּמִי נָבוֹת

평서문강조, ㄱ로S725 만군..여호와께서 {살아 계시는 것처럼(חַי)} חַי יְהוָה צְבָאוֹת

평서문강조, ㄱ로S726 “나의 주인이신...{살아 계시는 것처럼(חַי)} חַי אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ”

평서문강조, 독립주격으로:S722[바로 그가}상속:וַיִּרְשֵׁהוּ הוּא מִמַּעֲיָד

평서문강조, 독인사로S723. “헤벨, [또한 그도} 가져왔다” וְהֶבֶל הָבִיא גַם־הוּא

평서문강조, 부정적인 맹세.ם로S728. 여기로부터 {떠나지 못할 것이다}מִזֶּה אִם־תִּצָּאוּ

평서문강조, 불부사로S724 “너는 [반드시 죽을 것이다].” מוֹת תָּמוּת:

평서문강조.반복S721. 타르 {구덩이들, 구덩이들}뿐 וְעַמֻּק הַשְּׂדִים בְּאֵרֹת בְּאֵרֹת חֲמֹר

평서문강조.부사.증언 “우리는 참으로(אֲבָל) 유죄하다” אֲבָל אֲשָׁמִים אֲנַחְנוּ

평서문강조.부사.증언. S720 진실로, 참으로; 확실히; אֲכֵן אָמֵן כִּי אֵךְ אֲכָל

현재분사(17리). 있는 동안에 다른 사람이 들어 왔다(בָּא) עוֹד | זֶה מְדַבֵּר וְזֶה בָּא

형용사 반복. (32루) “최고로 거룩한” וְשׁ | קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ

형용사+ 부분보조격(32리),최상급 중에서가장지혜로운자들이” חֲכָמוֹת שְׂרוּתֶיהָ תַעֲנִינָה

형용사+ 부분보조격(32리),최상급 중에서가장지혜로운자들이” חֲכָמוֹת שְׂרוּתֶיהָ תַעֲנִינָה

형용사,(23구) 주어 앞에서, 술어에 강조력이 실린다

형용사,(23구) “그 사람이 홀로 있는 것은 <좋지 않다>, לֹא־טוֹב הֵיּוֹת הָאָדָם לְבָדּוֹ

형용사.동계단어.대격 수식(34믹) וַיִּצְעַק צְעָקָה גְּדֹלָה וּמְרָה עַד־מְאֹד

형용사.동계단어.대격 수식(34믹) “[몹시 쓰라리고 큰] [소리로] {그는 통곡했다}”

형용사.한정(32로). 동사와 이근이 같은 명사인 목적어를 강조

4 강조력이 없으면서도 강조력이 있어 보이는 것들 모음

강조 문법에서 찾지 못하면 이곳에서 또 한 번 찾아보아야 할 것이다.

O-V-S(33퍼) 시변사를 피하려고: 모든 것을 내 손에 맡기겠다” וְכֹל אֲשֶׁר-יִשְׁלֹוּ נָתַן בְּיָדִי:

O-S-V(33표) 응답문: 나는 내 형제를 찾고 있습니다“ אֶת-אָחִי אֲנֹכִי מִבְּקָשׁ

O-V-S (33퓨) 동계목적어: “나는 한 꿈을 꾸었다” חֶלֶם חֶלְמָתִי

O-V-S (33하) 범문서: “혹은 만일 그것이 아들을 받으면 혹은 그것이 אוֹבֵן יָגַח אוֹבֵת יָגַח

P(전치사구)- S(서술)(33로) “한 칼 그리고 양 날들이 그것에” חָרֵב וְלֵה שְׁנֵי פִיּוֹת

P+S:(33류) “만일 그가 한 여인의 남편이면” אִם-בֶּעַל אִשָּׁה הוּא

P+ S:(33묘) 너남들의 부친께서 잘 지내시느냐?” הַשְּׁלוֹם אֲבִיכֶם הַזֶּקֶן אֲשֶׁר אִמַּרְתֶּם

P-S(33류)응답문 형식.어데서 오는 것이요? 그들은 대답했다, מֵאֵין אַתֶּם וַיֹּאמְרוּ מֵחֶרֶן אֲנַחְנוּ:

P 현재분사+S (33사) 레아가 미움 받는 것을 보셨다“ וַיֵּרָא יְהוָה כִּי-שָׂנְאוּהָ לְרָחֵל

S(명사)+P (33노) “내 생애의 년수들은 130년 יָמֵי שְׁנֵי מִגֻּרֵי שְׁלֹשִׁים וּמֵאת שָׁנָה

S(독인사)+P(현재분사)(33더): “그가 거기에 머물고 있다” וְהוּא גָר-שָׁם:

S 명사+v: (33주) 상황절. 그런데 이쓰라엘은 요세프 וְיִשְׂרָאֵל אָהֵב אֶת-יוֹסֵף מִכָּל-בָּנָיו

S(איש)+v:(33차) “우리들 중에선 아무도 אִישׁ מִמֶּנּוּ לֹא-יָתֵן בְּתוֹ לְבַנְיָמִן לְאִשָּׁה:

S(אלהים)+v: (33초) “신, 전능자께서 너남을 축복하시기를 וְאֵל שְׁדֵי יִבְרַךְ אֶתְךָ

S+v(동작, 지식동사들):(33츠) “이제 야아코브의 아들들이 וּבְנֵי יַעֲקֹב בָּאוּ מִן-הַשָּׂדֶה

S(교차대구형)+v:(33켜) וַיִּתְּפֹךְ אִישׁ-יִשְׂרָאֵל בְּמִלְחָמָה וּבְנִימָן הֶחֱלֵ לְהַפּוֹת

S-O-V, V-O-S 어순: (33크) 강조력은 없다. וַיִּשְׁפֹּט אַחֲרָיו אֶת-יִשְׂרָאֵל

S-O-V (33피) 범문서:

V+S: (33아) 동사절의 정상적인 어순이다. “너남들의 말들은 확인될 수 있다” וַיֹּאמְרוּ דְבָרֵיכֶם

V-S(독인사)(33우). “너남들은 나그네의 마음을 이해한다” וְאַתֶּם יִדְעֶתֶם אֶת־נַפְשׁ הַגֵּר

אתה ידעת שבתתי וקומי אתה (8구) 음울을 맞추기 위해

וַיַּעַל אֲבָרָם מִמִּצְרַיִם הוּא וְאִשְׁתּוֹ וְכָל־אֲשֶׁר־לוֹ וְאִשְׁתּוֹ וְאִשְׁתּוֹ וְאִשְׁתּוֹ

לא-הוא ולא-תבוא עלינו רעה (32코) 로의 주어로 “그는 아니다,

מֵאֲשֶׁר־הוּא = מִן־הוּא (32코) 슬어까지 내포 “그것이 있었던 그때로부터”

את היא יונתי תמתי 독인사(32키) 주어로 “그녀는 하나, 나의 비둘기,

כְּדַבְרֵיכֶם כִּן־הוּא (32파) 중성 “그것, 저것” "당신들의 말씀들처럼 그것은 그렇게

כִּי־מִצְוַת הַמֶּלֶךְ הוּא (32표) 존재, 임제 그것은 왕의 명령이었기 때문에”

וַיִּתֵּב הָאָרֶץ הוּא טוב (32프) 정관사와 함께 "그 땅의 금은 좋다”

הוּא, (32프) 정관사와 함께 사용되는 독인사

הוּא, (32프) 정관사와 함께 사용되는 독인사

הוּא, (32프) 정관사와 함께 사용되는 독인사

הוּא, (32프) 정관사와 함께 사용되는 독인사

בְּנֵיהֶו גְּבוּר הַשְּׁלֵשִׁים (33가) 고유명사 앞에, 버나야후가30명중에서 가장 힘이 센 자다

אַתָּה־הוּא הָאֱלֹהִים (33믹) “당신께서는 하느님이시외다”

את (34륙) 전치사로 사용된 את 에트는 강조력이 없다.

את (34륙) 수동태문의 주격에는 주격 강조형 에트를 사용하지 않음(GKC§117k)

אַשֶׁר־אַתָּה מֵרֵא (34륙) אשר-אתה가 수동태 문의 주격, 주격 강조형 את는 못씀

את (34막) את 에트가 전치사 “...과 함께”로 사용된 경우

מָרוֹם וְקָרוֹשׁ אֲשֶׁכּוֹן וְאֶת־דָּכָא וְשִׁפְל־רוּחַ את (34막)

וַיִּשְׁפֹּט אַחֲרָיו אֶת־יִשְׂרָאֵל אֵילוֹן (33호) 중간에 “이제 엘론이 그 사람 이후로

וַיִּשְׁחִיתוּ בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל עוֹד שְׁמֹנֶת עָשָׂר אֲלֶךְ אִישׁ אֶרְצָה (33호) 숫자, 문 끝에

부사(33각)적명사구가 문 중간에 “아비멜레흐 후에, אֶת־יִשְׂרָאֵל, לְהוֹשִׁיעַ אֶבְרָמָלֶךְ

부사(33곡) 문 앞에 “그래서 너남의 아들 요셉프가 כֹּה אָמַר בְּנֵךְ יוֹסֵף

부사 (33낙) 문 앞에,교차: שְׁלֶשֶׁת הַשָּׁרְגִים שְׁלֶשֶׁת יָמִים הֵם: בְּעוֹדוֹ שְׁלֶשֶׁת יָמִים יִשָּׂא

“나는 「높고 거룩한 장소에서」 겸손한 영의 사람과 죄를 깊이 뉘우치는 자와 함께 산다”